

Thứ Tư, 14-5-2025. Năm C
Wednesday, May-14-2025. Year C
Tuần 4 Phục Sinh
Lễ Kính Thánh Matthia Tông đồ

Cv 1, 15-17. 20-26

Acts 1:15-17, 20-26

... cùng với chúng tôi làm chứng rằng Người đã phục sinh (Cv 1,22)

Who was St. Matthias? Chosen by lot, this disciple took the place of Judas, who had betrayed Jesus. In fact, today's account of his selection is the only reference to Matthias in all of Scripture, so we don't know much about him. But we do know that Matthias, whose feast we celebrate today, had been a disciple since Jesus' baptism, and that made him uniquely qualified to bear "witness to his resurrection" (Acts 1:22).

After praying, the apostles chose Matthias to become one of the Twelve, fulfilling the Scripture: "May another take his office" (Psalm 109:8; Acts 1:20). This completion was important because, just as the twelve tribes were the foundation of Israel, there should be twelve apostles who could play a founding role in the Church.

Like Peter and the others, Matthias' witness would help bridge the gap between the time when people knew the historical Jesus and the age of the Church. He would join the others who had followed Jesus from Galilee to Jerusalem, witnessed his crucifixion, and "ate and drank with him after he rose" (Acts 10:41). Once the Holy Spirit came, they were filled with power and proclaimed the risen Christ. Their bold witness, along with the grace of the Spirit, moved thousands to believe in Jesus, to accept Baptism, and to become the next generation of witnesses.

Thánh Matthia là ai? Được chọn bằng cách rút thăm, môn đệ này đã thay thế Giuđa, kẻ đã phản bội Chúa Giêsu. Trên thực tế, lời tường thuật hôm nay về việc chọn ông là tài liệu tham khảo duy nhất về Matthia trong toàn bộ Kinh thánh, vì vậy chúng ta không biết nhiều về ông. Nhưng chúng ta biết rằng Matthia, người mà chúng ta mừng lễ hôm nay, đã là môn đệ kể từ khi Chúa Giêsu chịu phép rửa, và điều đó khiến ông có đủ điều kiện duy nhất để làm "chứng nhân cho sự phục sinh của Người" (Cv 1,22).

Sau khi cầu nguyện, các tông đồ đã chọn Matthia trở thành một trong Mười hai, ứng nghiệm lời Kinh thánh: "Nguyện một người khác thay thế chức vụ của người" (Tv 109,8; Cv 1,20). Sự hoàn thành này rất quan trọng vì, giống như mười hai chi tộc là nền tảng của Israel, thì cũng phải có mười hai tông đồ có thể đóng vai trò sáng lập trong Giáo hội.

Giống như Phêrô và những người khác, lời chứng của Matthia sẽ giúp thu hẹp khoảng cách giữa thời điểm mọi người biết đến Chúa Giêsu trong lịch sử và thời đại của Giáo hội. Ông sẽ cùng những người khác đã theo Chúa Giêsu từ Galilê đến Jerusalem, chứng kiến cảnh Người bị đóng đinh và "ăn uống với Người sau khi Người sống lại" (Cv 10,41). Khi Chúa Thánh Thần đến, họ được đầy dẫy quyền năng và công bố Đức Kitô đã phục sinh. Lời chứng táo bạo của họ, cùng với ân sủng của Chúa Thánh Thần, đã khiến hàng ngàn người tin vào Chúa Giêsu, chấp nhận Phép rửa và trở thành thế hệ chứng nhân tiếp theo.

Trong Phép rửa, bạn cũng được đầy dẫy Chúa

In Baptism, you, too, were filled with the Spirit and called to bear witness to Jesus. You're not an apostle like Matthias, but the word "apostle" means "one who is sent," and you have been sent by God. You can testify to the new, resurrected life you have experienced! How has Jesus changed your life? Has he freed you from guilt? Has he helped you to love someone? Do you have a new confidence in prayer? All of these demonstrate the power of the resurrection! So look for a chance to share these stories. They are your witness to the risen Lord!

"Holy Spirit, help me to proclaim the good news of Jesus' resurrection!"

Thánh Thần và được kêu gọi làm chứng cho Chúa Giêsu. Bạn không phải là một tông đồ như Matthias, nhưng từ "tông đồ" có nghĩa là "người được sai đi", và bạn đã được Chúa sai đi. Bạn có thể làm chứng về cuộc sống mới, phục sinh mà bạn đã trải nghiệm! Chúa Giêsu đã thay đổi cuộc sống của bạn như thế nào? Người đã giải thoát bạn khỏi tội lỗi chưa? Người đã giúp bạn yêu thương ai đó chưa? Bạn có sự tự tin mới trong lời cầu nguyện không? Tất cả những điều này chứng minh quyền năng của sự phục sinh! Vì vậy, hãy tìm cơ hội để chia sẻ những câu chuyện này. Chúng là lời chứng của bạn về Chúa phục sinh!

Lạy Chúa Thánh Thần, xin giúp con công bố tin mừng về sự phục sinh của Chúa Giêsu!

Ga 15, 9-17

John 15:9-17

Hãy yêu thương nhau như Thầy yêu thương anh em (Ga 15,12)

Although Matthias was counted as one of the Twelve, all that we reliably know about him is contained within just a few verses from Acts. We know he was a disciple "the whole time the Lord Jesus came and went among us" (Acts 1:21). We also know that he had seen the risen Lord. And we know that the Holy Spirit chose him to take the place of Judas Iscariot.

How could Matthias live up to such an important calling? By doing no more—and no less—than what every Christian is called and empowered to do: love as Christ loves.

It's extremely simple.

But of course, it's also extremely difficult.

How can any of us love as totally and as selflessly as Jesus loves? The key is found in

Mặc dù Mátthia được coi là một trong Mười Hai, nhưng tất cả những gì chúng ta biết một cách đáng tin cậy về ông chỉ nằm trong một vài câu trong sách Công vụ. Chúng ta biết ông là một môn đệ "trong suốt thời gian Chúa Giêsu đến và ở giữa chúng ta" (Cv 1,21). Chúng ta cũng biết rằng ông đã nhìn thấy Chúa Phục sinh. Và chúng ta biết rằng Chúa Thánh Thần đã chọn ông để thay thế cho Giuđa Ítcariôt.

Làm thế nào Matthias có thể sống theo một ơn gọi quan trọng như vậy? Bằng cách không làm gì hơn - và không kém hơn - điều mà mọi tín hữu được kêu gọi và được trao quyền để làm: yêu như Đức Kitô yêu.

Nó cực kỳ đơn giản.

Nhưng tất nhiên, nó cũng cực kỳ khó.

Làm sao ai trong chúng ta có thể yêu hoàn toàn và vô vị lợi như Chúa Giê-su yêu? Chìa khóa được tìm thấy trong chính những từ đó: "Nhu

those very words: “As I love you” (John 15:12). Matthias, like the other apostles, had to be convinced that Jesus Christ, the holy and eternal Son of God, loved him unconditionally. He had to be convinced too that Jesus had chosen him and called him to be an apostle. He had to believe that even though he was selected by lot, his choice was no accident.

Matthias found the courage to take up his calling and preach the gospel because he knew that Jesus didn't love only him; he loved everyone, especially those who hadn't heard about him yet. And so he longed to make Jesus and his resurrection known to anyone who would listen. It's that desire that led him to lay down his own life, in imitation of Jesus, by preaching and by serving the early believers.

As we remember St. Matthias today, let's give thanks to God for all the apostles who loved us to the point of giving up their whole lives to witness to the resurrection of Jesus. Let's thank God that in the same way that Jesus continued to love and pour out his life for his disciples, these early apostles willingly did the same for us.

“St. Matthias, teach me to love as Christ loves me.”

Thầy yêu anh em” (Ga 15,12). Mátthia, giống như các tông đồ khác, phải tin chắc rằng Chúa Giêsu Kitô, Con Thiên Chúa thánh thiện và vĩnh cửu, đã yêu thương ông vô điều kiện. Ông cũng phải tin chắc rằng Chúa Giêsu đã chọn ông và gọi ông làm tông đồ. Ông phải tin rằng mặc dù ông được chọn qua rút thăm, nhưng sự lựa chọn của ông không phải là ngẫu nhiên.

Mátthia tìm thấy sự can đảm để bắt đầu ơn gọi và rao giảng Tin mừng bởi vì ông biết rằng Chúa Giêsu không chỉ yêu ông; Ngài yêu tất cả mọi người, đặc biệt là những người chưa nghe về Ngài. Vì vậy, ông mong muốn làm cho Chúa Giêsu và sự phục sinh của Ngài được biết đến cho bất kỳ ai lắng nghe. Chính mong muốn đó đã khiến ông bỏ mạng sống của mình, noi gương Chúa Giêsu, bằng cách rao giảng và phục vụ những tín hữu sơ khai.

Khi chúng ta nhớ đến thánh Mátthia hôm nay, chúng ta hãy tạ ơn Chúa vì tất cả các tông đồ đã yêu thương chúng ta đến độ bỏ cả mạng sống của mình để làm chứng cho sự sống lại của Chúa Giêsu. Chúng ta hãy cảm tạ Thiên Chúa rằng cũng vậy, Chúa Giêsu tiếp tục yêu thương và dốc hết cuộc đời mình vì các môn đệ, những tông đồ ban đầu này cũng sẵn lòng làm điều tương tự cho chúng ta.

Lạy thánh Mátthia, hãy dạy con yêu như Đức Kitô yêu con.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.